



STATISTIČKI BILTEN

STATISTICAL BULLETIN

July / Juli 2022.



NEZAPOSLENI: 69.536 (juli 2022.)
(UNEMPLOYMENT)

ZAPOSLENI: 103.335 (juli 2022.)
(EMPLOYMENT)

07

GODINA 2022

TUZLA, JULY/ JULI 2022.

Izdavač:

JU Služba za zapošljavanje
Tuzlanskog kantona Tuzla
75000 Tuzla

Bosne Srebrene 31

Brojevi telefona: 035/306-440
035/228-568

Fax. 035/ 228-573

E-mail: Sluzba@szztk.ba

Web: www.szztk.ba

E-mail: info@szztk.ba

Priprema:

Odjeljenje za informatičke poslove

Redakcioni odbor:

Direktor JU Služba za zapošljavanje
Tuzlanskog kantona Tuzla

S A D R Ź A J (CONTENT)

	Strana (Page)
Zaposlenost (stanje VII 2022.) i nezaposlenost (stanje VII 2022.) <i>Employment (july 2022.) and Unemployment (july 2022.) – comment</i>	1
Tabela I <i>Table I</i> Zaposlenost i nezaposlenost u TK <i>Employment and Unemployment in Tuzla Canton</i>	2
Tabela II <i>Table II</i> Registrovana nezaposlenost po kvalifikacionoj strukturi (juni/juli 2022.) <i>Unemployment – Qualification structure (june/july 2022.)</i>	3
Tabela III <i>Table III</i> Registrovana nezaposlenost po općinama, učešće žena, indeksi <i>Unemployment –by municipalities, participation of women, indexes</i>	4
Tabela IV <i>Table IV</i> Posredovanje u zapošljavanju učešće žena, indeksi <i>Job placement , participation of women, indexes</i>	5
Tabela V <i>Table V</i> Socijalna i materijalna sigurnost nezaposlenih <i>Social and material security of unemployed</i>	6
Tabela VI <i>Table VI</i> Korisnici prava na PIO i zaposleni strani državljani <i>Users of PIO benefits and employed foreign citizens</i>	7
Tabela VII <i>Table VII</i> Starosna struktura nezaposlenih osoba (juli 2022.)	8
Tabela XIII <i>Table XIII</i> Najbrojnija zanimanja	9
Izvor podataka i metodološka objašnjenja <i>Source of data and methodological explanations</i>	10-11
Adresar	12

Zaposlenost (stanje VII 2022. godine) i nezaposlenost (stanje VII 2022.godine) na području Tuzlanskog kantona

Prema podacima Porezne uprave FBiH, u julu 2022. godine broj **zaposlenih** na području Tuzlanskog kantona je 103.335.

Putem JU Služba za zapošljavanje Tuzlanskog kantona, Tuzla - **tražnja za radnom snagom u mjesecu junu 2022. godine iznosila je 191**, što je za 35 osobe manje nego u prethodnom mjesecu ili 15,48%.

Sa evidencije JU Služba za zapošljavanje Tuzlanskog kantona Tuzla, a na osnovu dosadašnje tražnje za radnom snagom, **u mjesecu junu zaposleno je 1.054** osobe, što je za 416 osoba više nego u junu 2022.(638) godine ili 47,27%.

U junu 2022. godine biroima za zapošljavanje poslodavci-organizacije su podnijeli **1.710 prijava o prestanku radnog odnosa** po svim osnovama utvrđenim Zakonom o radu.

Na evidenciji JU Služba za zapošljavanje Tuzlanskog kantona, Tuzla na kraju jula 2022. godine evidentirano je 69.536 nezaposlenih osoba. Stručne osobe učestvuju sa 44.962 ili 65,90 %, a nestručne sa 23.267 ili 34,10%.

Od ukupnom broju osoba koje traže zaposlenje u aprilu su 42.886 žene.

Kvalifikaciona struktura evidentiranih nezaposlenih osoba u aprilu je:

STEPEN STR.SPREME	BROJ OSOBA	% UKUPNO	STEPEN STR.SPREME	BROJ OSOBA	% UKUPNO
KV	21.457	30,92	PKV	803	1,17
VKV	189	0,26	NKV	22.94	32,90
SSS	19.493	27,94	NSS	16	0,02
VŠS	258	0,34			
VSS	4.826	6,42			

Tokom jula 2022. godine u Službu za zapošljavanje Tuzlanskog kantona **prijavila se 2.672 novih osoba koje traže zaposlenje**, a istovremeno **odjavljeno je 850 osoba, od čega je za njih 1054 razlog odjave – zaposlenje**.

Broj osoba koje prvi put traže zaposlenje u julu je 20.681 ili 29,74% u odnosu na ukupan broj nezaposlenih.

U ukupnom broju osoba prijavljenih u evidenciju nezaposlenih koje traže zaposlenje na kraju maja 2022. godine učešće demobiliziranih branilaca je **8.869** ili 12,75% u odnosu na ukupan broj nezaposlenih.

U skladu sa Zakonom, **novčanu naknadu** u mjesecu **julu** 2022. godine koristilo je **1746** osoba ili 135 7,17% osoba manje, u odnosu na broj korisnika novčane naknade za prethodni mjesec (1.881).

Zdravstveno osiguranje u mjesecu **julu** 2022. godine koristilo je **43.126** osoba ili 101,28% u odnosu na broj korisnika zdravstvenog osiguranja za prethodni mjesec (42.577).

U julu 2022. godine 104 osobe koristile su **pravo na PIO (čl.31 Zakona)**, a 0 stranih državljana je dobilo **radnu dozvolu**.

Najzastupljenija zanimanja u okviru stepena stručne spreme na evidenciji Službe za zapošljavanje Tuzlanskog kantona data su u Tabeli XIII.

Zaposlenost i nezaposlenost u Tuzlanskom kantonu

Tabela I

OPĆINA	ZAPOSLENI	NEZAPOSLENI
	Izvor podataka: Portal Porezne uprave F BiH (juli 2022. godine)	Izvor podataka: JU Služba za zapošljavanje TK Tuzla (juli 2022. godine)
BANOVIĆI	6.170	3.866
ČELIĆ	1.258	2.164
DOBOJ-ISTOK	2.558	1.854
GRAČANICA	10.891	6.781
GRADAČAC	9.257	5.965
KALESIJA	5.760	5.990
KLADANJ	2.077	2.012
LUKAVAC	10.919	6.977
SAPNA	748	1.876
SREBRENİK	8.246	6.445
TEOČAK	687	1.210
GRAD TUZLA	31.984	14.632
ŽIVINICE	12.780	9.764
TK UKUPNO:	103.335	69.536

REGISTROVANA NEZAPOSLENOST

Kvalifikaciona struktura

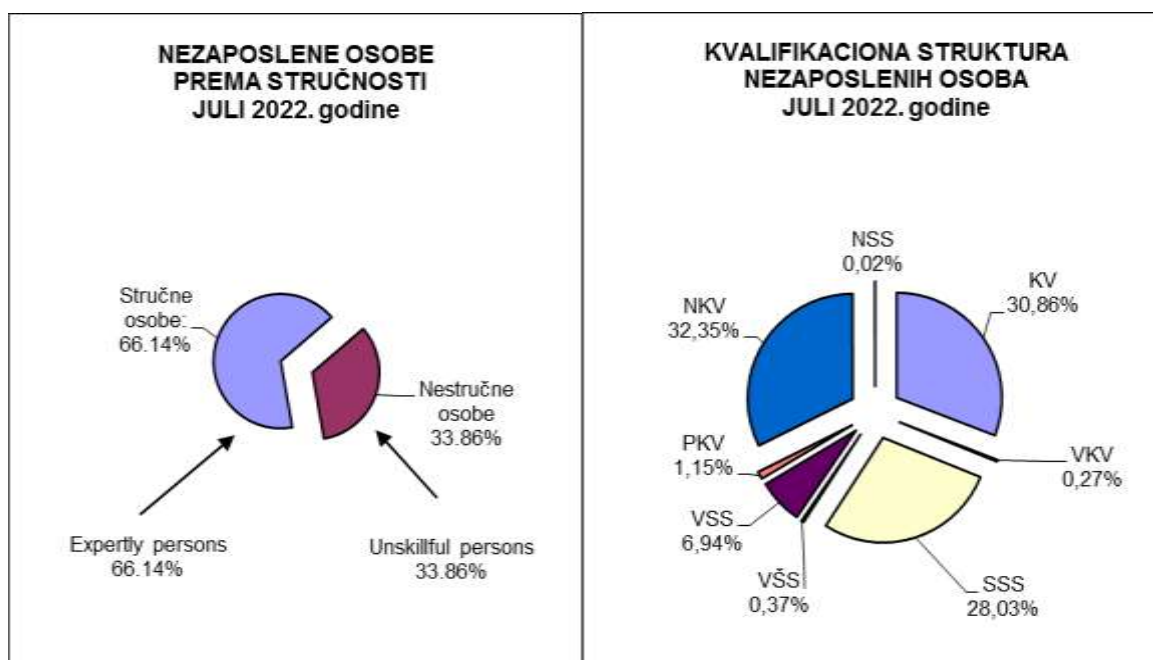
UNEMPLOYMENT

Qualification structure

Tabela II

juli 2022.

	Osobe koje traže zaposlenje	Osobe koje prvi put traže zaposlenje	Novoprijavljene osobe u toku mjeseca	
	<i>Persons who are seeking employment</i>	<i>Persons who are seeking employment for the first time</i>	<i>Newly registered who are seeking employment</i>	
SVEUKUPNO	69.536	20.681	2.546	TOTAL
<i>Stručne osobe ukupno:</i>	46.223	12.785	2.395	<i>Expertly persons</i>
KV	21.457	5.592	831	KV
VKV	189	9	12	VKV
SSS	19.493	5.824	935	SSS
VŠS	258	31	33	VŠS
VSS	4.826	1.329	584	VSS
<i>Nestruč.osobe ukupno:</i>	23.313	7.896	151	<i>Unskillful persons</i>
PKV	803	122	3	PKV
NKV	22.494	7.771	147	NKV
NSS	16	3	1	NSS



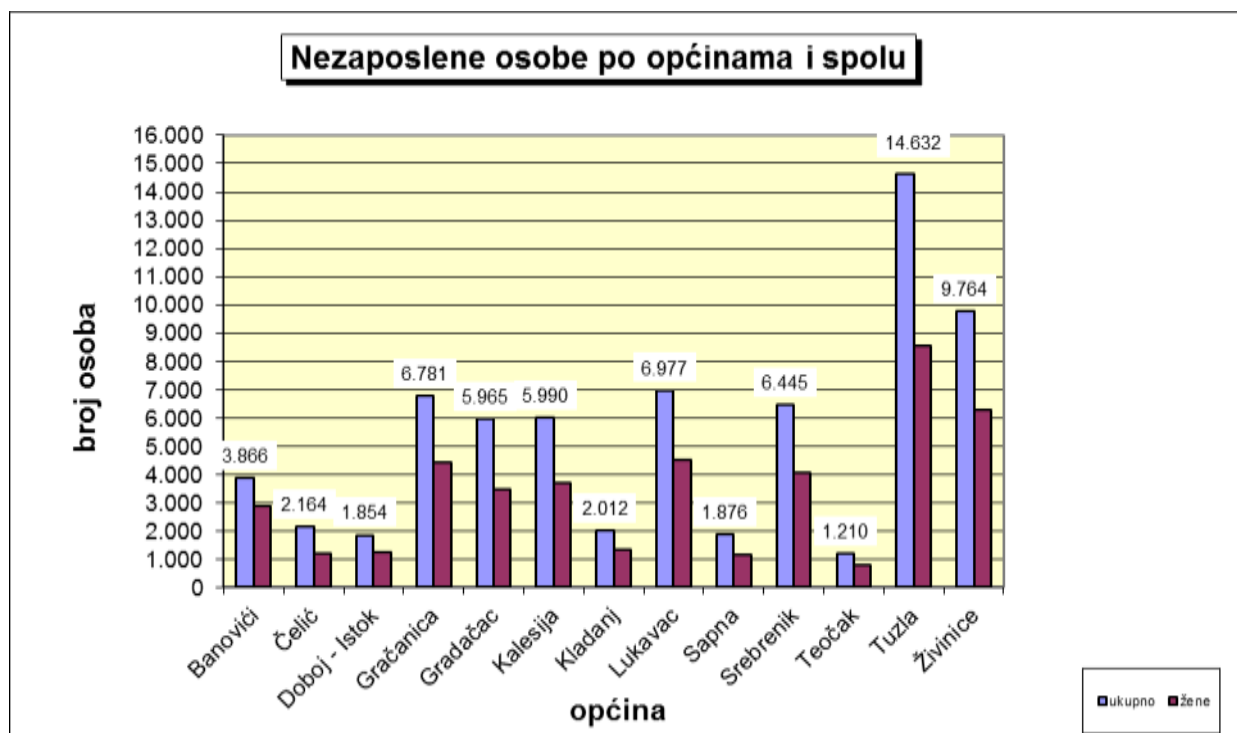
REGISTROVANA NEZAPOSLENOST
po općinama, učešće žena, indixi
UNEMPLOYMENT

by municipalities, participation of women, indexes

Tabela III

juli 2022.

OPĆINE / MUNICIPALITIES	UKUPNO/ TOTAL		INDEX		ŽENE/ WOMEN		INDEX
	JUNI	JULI	JUNI/22	JUNI	JULI 2022.	JUNI/22	
	2022. god.	2022. god.	JULI/22			JUNI/22	JULI/22
UKUPNO/TOTAL	68.229	69.536	101,9	42.886	43.630	101,7	
3.769	3.866	102,6	2.821	2.874	101,9	100,1	
2.141	2.164	101,1	1.214	1.219	100,4	98,7	
1.819	1.854	101,9	1.205	1.231	102,2	101,1	
6.612	6.781	102,6	4.324	4.404	101,9	100,1	
5.915	5.965	100,8	3.461	3.491	100,9	101,7	
5.896	5.990	101,6	3.681	3.713	100,9	101,2	
1.949	2.012	103,2	1.286	1.320	102,6	101,1	
6.838	6.977	102,0	4.455	4.534	101,8	100,4	
1.852	1.876	101,3	1.141	1.151	100,9	101,3	
6.325	6.445	101,9	4.005	4.071	101,6	101,4	
1.183	1.210	102,3	755	770	102,0	101,1	
14.356	14.632	101,9	8.376	8.571	102,3	100,0	
9.574	9.764	102,0	6.162	6.281	101,9	100,3	



POSREDOVANJE U ZAPOSŁJAVANJU
učešće žena, indexi
JOB PLACEMENT, participation of women, indexes

Tabela IV

JULI 2022.

	UKUPNO/TOTAL		INDEX	ŽENE/WOMEN		INDEX
	JUNI	JULI	JUNI/22	JUNI	JULI 2022.	JUNI/22
	2022. god.	2022. god.	JULI/22	2022. god.	2022. god.	JULI/22
Tražnja za radnom snagom						
Ukupna registrirana tražnja	226	191	84,5	72	59	81,9
Od ukupne registrirane tražnje na neodređeno vrijeme	29	40	137,9	13	18	138,5
Zaposleni sa evidencije (realizovana tražnja)	58	106	182,8	20	55	275,0
Od ukupno zaposlenih na neodređeno vrijeme	21	31	147,6	9	16	177,8
Prekinut radni odnos	1.374	1.710	124,5	689	938	136,1
Zaposleno demobiliziranih branilaca	94	35	37,2	3	3	
Zaposleno RVI i članova porodica poginulih branilaca	41	12	29,3	10	3	30,0
Promjene u evidenciji						
Prijavljeno na evidenciju	2.873	2.672	93,0	1.385	1.405	101,4
Odjavljeno sa evidencije	1.727	850	49,2	880	422	48,0
Od odjavljenih zaposleno	638	1.054	165,2	289	491	169,9
Ponuda radne snage						
Ukupna registrirana nezaposlenost	67.675	69.536	102,7	42.886	43.630	101,7
Od ukupne registrirane nezaposlenosti prvi put traže zaposl. 30,6%	19.701	20.681	105,0	14.777	15.062	101,9
Od ukupne registrirane nezaposlenosti demobilizirani vojni obvez. 13,0%	8.893	8.869	99,7	478	477	99,8
Od ukupne registrirane nezaposlenosti ratni vojni invalidi 0,8%	561	556	99,1	13	13	100,0
Od ukupne registrirane nezaposlenosti čl. porodica poginulih branilaca 1,2%	749	767	102,4	486	504	103,7
Od ukupne registrirane nezaposlenosti ostali invalidi 1,0%	659	666	101,1	245	255	104,1

SOCIJALNA I MATERIJALNA SIGURNOST NEZAPOSLENIH

Korisnici novčane naknade i zdravstvenog osiguranja, indexi

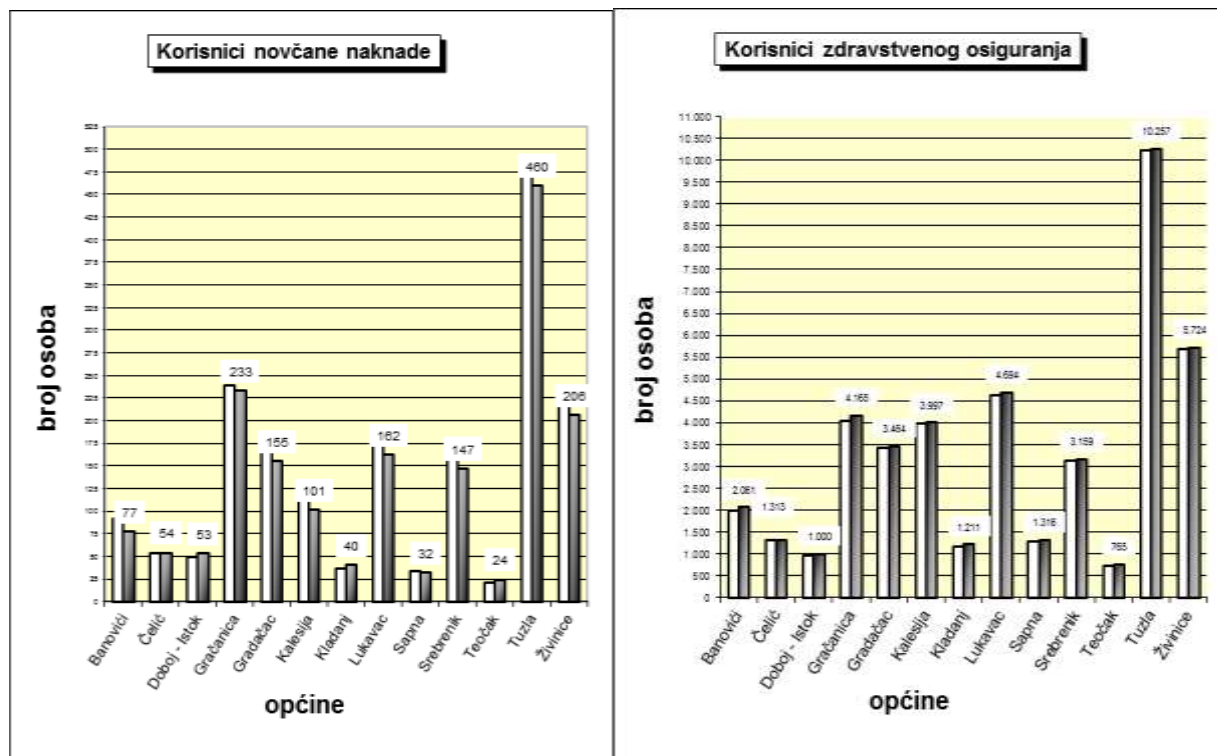
SOCIAL AND MATERIAL SECURITY OF UNEMPLOYED

Users of unemployment benefits and health insurance, indexes

Tabela V

juLi 2022.

OPĆINE MUNICIPALITIES	KORISNICI NOVČANE NAKNADE			KORISNICI ZDRAVSTVENOG OSIG.		
	<i>Users of unemployment benefits</i>			<i>Users of health insurance</i>		
	UKUPNO/TOTAL		INDEX	UKUPNO/TOTAL		INDEX
	JUNI 2022. god.	JULI 2022. god.	JUNI/22 MAJ/22	JUNI 22 2022. god.	JULI 22 2022. god.	JULI 22 JUNI/22
UKUPNO/TOTAL	1.879	1.744	92,8	42.577	43.126	101,3
92	77	83,7	1.980	2.061	104,1	102,2
53	54	101,9	1.308	1.313	100,4	98,2
49	53	108,2	970	1.000	103,1	103,4
239	233	97,5	4.037	4.165	103,2	101,7
181	155	85,6	3.423	3.464	101,2	102,2
114	101	88,6	3.989	3.997	100,2	99,3
36	40	111,1	1.171	1.211	103,4	171,7
179	162	90,5	4.631	4.694	101,4	160,4
33	32	97,0	1.297	1.316	101,5	191,3
180	147	81,7	3.120	3.159	101,3	209,7
21	24	114,3	740	765	103,4	175,4
478	460	96,2	10.232	10.257	100,2	175,2
224	206	92,0	5.679	5.724	100,8	174,8



KORISNICI PRAVA NA PIO I ZAPOSLENI STRANI DRŽAVLJANI

(Tuzlanski kanton po općinama)

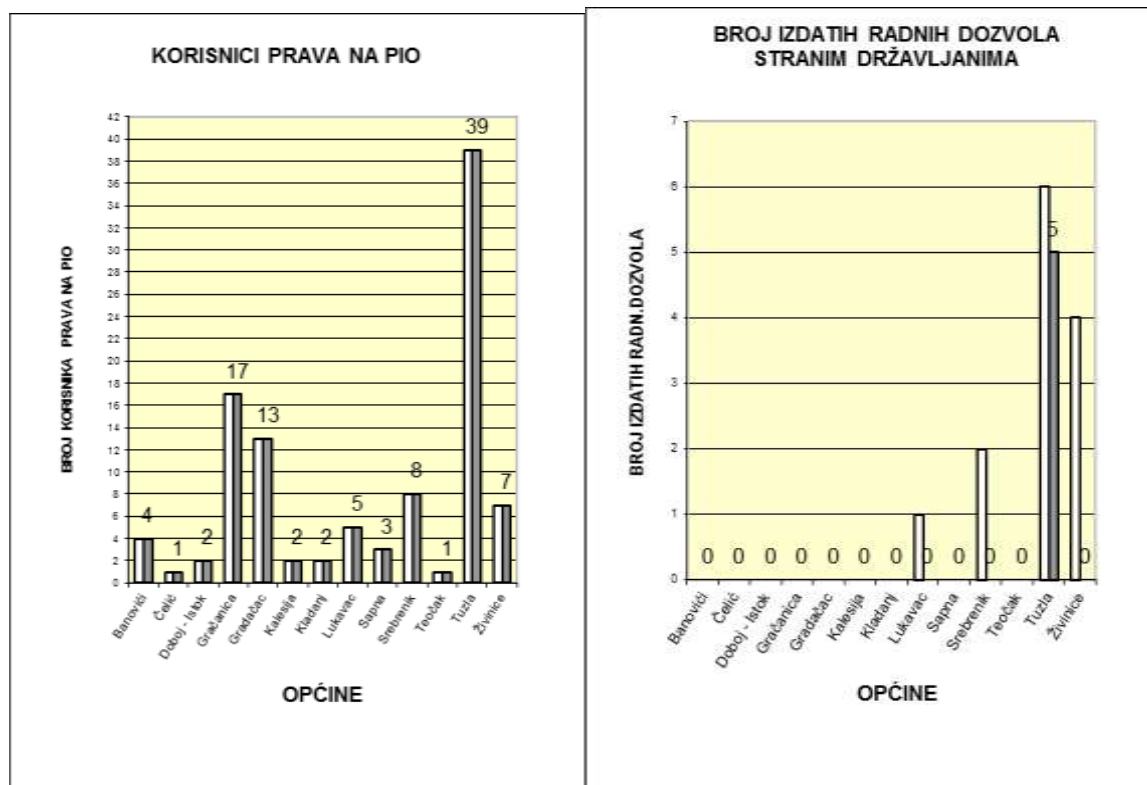
USERS OF PIO BENEFITS AND EMPLOYED FOREIGN CITIZENS

(Tuzla Canton by Municipalities)

Tabela VI

juli 2022.

OPĆINE MUNICIPALITIES	KORISNICI PRAVA NA PIO			BROJ ZAPOSLENIH STRANIH DRŽAVLJANA (broj izdatih radnih dozvola)		
	<i>Users of PIO benefits</i>			<i>Number of employed foreign citizens</i>		
	UKUPNO/TOTAL		INDEX	UKUPNO/TOTAL		INDEX
	JUNI 2022. god.	JULI 2022. god.	APRIL/22 MART/22	JUNI 2022. 2022. god.	JULI 2022. 2022. god.	JULI/22 JUNI/22
	UKUPNO/TOTAL	104	104	100,0	13	5
Banovići	4	4	100,0	0	0	
Čelić	1	1	100,0	0	0	
Doboj - Istok	2	2	100,0	0	0	
Gračanica	17	17	100,0	0	0	
Gradačac	13	13	100,0	0	0	
Kalesija	2	2	100,0	0	0	
Kladanj	2	2	100,0	0	0	
Lukavac	5	5	100,0	1	0	0,0
Sapna	3	3	100,0	0	0	
Srebrenik	8	8	100,0	2	0	0,0
Teočak	1	1	100,0	0	0	!
Tuzla	39	39	100,0	6	5	83,3
Živinice	7	7	100,0	4	0	0,0



STAROSNA STRUKTURA NEZAPOSLENIH OSOBA

Tabela VII

Godine starosti		Stepen stručnog obrazovanja								
		Ukupno	VSS	VŠS	SSS	NSS	VKV	KV	PKV	NKV
15 - 19 godina	Svega	2.775	1	0	1117	0	2	1291	1	363
	žene	1.332	1	0	608	0	2	487	0	234
20 - 24 godina	Svega	6.248	440	12	3179	3	2	1806	4	802
	žene	3.921	330	6	2101	2	1	905	0	576
25 - 29 godina	Svega	7.665	1510	25	3160	3	5	1992	4	966
	žene	5.365	1128	14	2310	2	3	1191	3	714
30 - 34 godina	Svega	7.215	1209	19	2602	3	6	2254	12	1110
	žene	5.200	942	14	1961	3	4	1447	8	821
35 - 39 godina	Svega	7.013	862	48	1925	2	3	2485	31	1657
	žene	5.026	683	40	1439	1	1	1605	20	1237
40 - 44 godina	Svega	7.132	340	31	1414	2	8	2225	52	3060
	žene	4.954	238	24	1032	2	3	1312	36	2307
45 - 49 godina	Svega	8.074	137	12	1306	0	6	2215	93	4305
	žene	5.372	83	10	959	0	3	1269	60	2988
50 - 54 godina	Svega	8.346	86	22	1444	0	11	2772	130	3881
	žene	5.030	45	11	1041	0	3	1543	74	2313
55 - 59 godina	Svega	8.865	121	38	2137	0	39	2847	189	3494
	žene	4.808	58	20	1505	0	9	1228	76	1912
60 i više godina	Svega	6.115	120	49	1198	3	104	1545	280	2816
	žene	2.591	42	26	707	1	14	397	114	1290
UKUPNO	Svega	69.448	4.826	256	19.482	16	186	21.432	796	22.454
	žene	43.599	3.550	165	13.663	11	43	11.384	391	14.392

NAJBROJNIJA ZANIMANJA

Tabela XIII

JULI 2022.

Naziv spreme:		Kvalifikovani radnik (KV i VK)	SVEGA	ŽENA
1	522102	Prodavač	4.311	4.025
2	514101	Frizer	1.300	1.260
3	512204	Kuhar	1.163	898
4	722211	Bravar	1.085	22
5	723106	Automehaničar	1.085	14
Naziv spreme:		Srednje stručno obrazovanje (SSS)	SVEGA	ŽENA
1	419006	Maturant gimnazije	2.019	1.513
2	412110	Ekonomski tehničar	2.051	1.771
3	311552	Mašinski tehničar	1.873	765
4	323106	Medicinska sestra	1.780	1.377
5	311115	Hemijski tehničar	855	725
Naziv spreme:		Više stručno obrazovanje (VŠ)	SVEGA	ŽENA
1	233116	Nastavnik razredne nastave	34	32
2	244123	Eonomista	32	21
3	242912	Pravnik	23	22
4	412109	Ekonomski službenik	9	6
5	347503	Socijalni radnik	9	7
Naziv spreme:		Visoko stručno obrazovanje (VSS-1)	SVEGA	ŽENA
1	244123	Ekonomista	563	419
2	242912	Pravnik	499	373
3	235105	Pedagog	172	154
4	233117	Profesor razredne nastave	154	141
5	214624	Inžinjer hemijske tehnologije	129	94

IZVOR PODATAKA I METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Izvori podataka koji se koriste u izradi statističkog biltena su podaci koje vode Biroi za zapošljavanje po općinama u Tuzlanskom kantonu.

Podaci se prikupljaju i obrađuju mjesečno i objavljuju oko 15. u mjesecu za prethodni mjesec.

OBJAŠNJENJE ZNAKOVA I POJMOVA

1. **NEZAPOSLENE OSOBE** , su osobe bez zaposlenja, sposobne za rad, starosne dobi od 15 do 65 godina koje su evidentirane u biroima za rad
2. **OSOBE KOJE PRVI PUT TRAŽE ZAPOSLENJE**, su evidentirane osobe u biroima a koje nisu bile ranije u radnom odnosu
3. **NEZAPOSLENE OSOBE ZBOG PRESTANKA RADA ORGANIZACIJA ILI POSLODAVCA**, su evidentirane osobe u biroima za rad, a koje su ostale bez posla zbog prestanka rada organizacije ili poslodavca
4. **KORISNICI NOVČANE NAKNADE**, su nezaposlene osobe evidentirane u općinskim biroima, a koje su prema odredbama Zakona ostvarile ovo pravo
5. **ZAPOSLENI SA EVIDENCIJE SLUŽBE ZA ZAPOŠLJAVANJE**, su osobe koje su se zaposlile u zemlji ili inostranstvu tokom izvještajnog mjeseca a bile su evidentirane kod Službe
6. **POTREBE ZA RADNICIMA**, predstavljaju broj traženih radnika i pripravnika za nepopunjena i novootvorena radna mjesta koja organizacije i poslodavci prijavljuju biroima u toku izvještajnog mjeseca
7. **REALIZOVANE PRIJAVE O POTREBAMA ZA RADNICIMA**, predstavljaju broj zaposlenih radnika i pripravnika prema izvještaju o zasnivanju radnog odnosa koji poslodavci pismeno dostavljaju biroima tokom izvještajnog mjeseca

ZNAKOVI

-	nema pojave
...	ne raspolaže se podacima
.	ispravljen podatak
1/	napomena ispod teksta ili tabele
θ	prosjeak
*	procjenjen podatak

SKRAĆENICE

NKV	nekvalifikovani radnik
PKV	polukvalifikovani radnik
NSS	niža stručna sprema
KV	kvalifikovani radnik
VKV	visokokvalifikovani radnik
SSS	srednja stručna sprema
VŠS	viša školska sprema
VSS	visoka stručna sprema

SOURCE OF DATA AND METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The sources of data for the Monthly Statistics Bulletin are the records kept by Employment Services of Tuzla Canton. The data are compiled and analyzed on a monthly basis and published round the 10th of each month.

EXPLANATION OF CONCEPTS AND SYMBOLS

1. **UNEMPLOYED PERSONS** are persons without employment, who are capable of working, aged 15 to 65 who are registered with the B&H Employment Services as seekers of employment
2. **PERSONS, WHO ARE SEEKING EMPLOYMENT FOR THE FIRST TIME** are unemployed persons who are registered registered with B&H Employment Service and who have not yet been employed
3. **UNEMPLOYED PERSONS DUE TO CESSATION OF WORK OF THE EMPLOYER** are unemployed persons who are registered with the B&H Employment Service who have lost their jobs because of the cessation of work of the employer
4. **USERS OF UNEMPLOYMENT BENEFITS** are unemployed persons registered with the Municipality Employment Services who have realized unemployment benefits, according to the regulation of the Law on Employment
5. **EMPLOYED FROM THE RECORDS OF EMPLOYMENT SERVICE** represent persons, who have become employed either in B&H or abroad during the reporting month, and who have been registered with B&H Employment Service
6. **VACANCIES** represent the number of workers and trainees sought for vacant and newly opened jobs which the employers have informed the B&H Employment Service about during the reporting month
7. **REALIZED VACANCIES** represent the number of employed workers and trainees according to the report on work found which the employers have informed the B&H Employment Service about during the reporting month

SYMBOLS

- no entry
- ... data not available
- . revised data
- 1/ indicates note beneath table
- θ average
- * estimated data

ABBREVIATIONS

- NKV unskilled workers
- PKV semi-skilled workers
- NSS primary school level
- KV skilled workers
- VKV highly-skilled workers
- SSS secondary school level
- VŠS non-university level
- VSS university level

A D R E S A R

JU Služba za zapošljavanje Tuzlanskog kantona Tuzla

JU SLUŽBA ZA ZAPOŠLJAVANJE TUZLANSKOG KANTONA		Bosne Srebrene b.b. 75000 Tuzla	Sluzba@szztk.ba	035 / 306-440 035 / 228-568 035 / 228-573-fax
BIRO	ŠEF BIROA	ADRESA	E-Mail	TEL/FAX
BANOVIĆI	Mujić Halil	119. Muslimanske, 3 75 290 Banovići	biro.banovici@szztk.ba	035 / 367-501 035 / 367-502-fax 035 / 367-503
ČELIĆ	Ibrišimović Azra	Alije Izetbegovića, 60/2 75 246 Čelić	biro.celic@szztk.ba	035 / 367-517
DOBOJ-ISTOK	Smajlbašić Amir	Brijesnica, b.b. 74 206 Doboj- Istok	biro.dobojistok@szztk.ba	035 / 367-505
GRAČANICA	Mehinović Sadmira	Alije Izetbegovića bb 75 320 Gračanica	biro.gracanica@szztk.ba	035 / 367-506 035 / 367-508 035 / 367-509 035 / 367-462-fax
GRADAČAC	Hrnčić Lejla	Ibrahima Kapetanovića, b.b. 76 250 Gradačac	biro.gradacac@szztk.ba	035 / 367-510-fax 035 / 367-511
KALESIJA	Valjevac Samra	Žrtava genocida u Srebrenici bb 75 260 Kalesija	biro.kalesija@szztk.ba	035 / 367-489 035 / 367-490-fax 035 / 367-491
KLADANJ	Džaferagić Saida	Kladanjske brigade, 1 75 280 Kladanj	biro.kladanj@szztk.ba	035 / 367-439 035 / 367-486
LUKAVAC	Ejubović Rifat	Redžepa Efendije Muminhodžića, 4 75 300 Lukavac	biro.lukavac@szztk.ba	035 / 367-494 035 / 367-492 035 / 367-546
SAPNA	Muharemović Azem	206 Viteške brigade bb 75 411 Sapna	biro.sapna@szztk.ba	035 / 367-487
SREBRENİK	Husejnović Sanela	211 Oslobodilačke brigade 12 75 350 Srebrenik	biro.srebrenik@szztk.ba	035 / 367-513 035 / 367-461-fax
TEOČAK	Husić Senajil	Krstac, b.b. 75 414 Teočak	biro.teocak@szztk.ba	035 / 367-488
TUZLA	Delić Selma	Bosne Srebrene, b.b. 75 000 Tuzla	biro.tuzla@szztk.ba	035 / 367-480
ŽIVINICE	Selimović Amir	Oslobođenja, 20 75 270 Živinice	biro.zivinice@szztk.ba	035 / 367-495 035 / 367-496 035 / 367-497-fax 035 / 367-498 035 / 367-499

